

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 november 1999

om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Socialistiska republiken Vietnam

[delgivet med nr K(1999) 3758]

(Text av betydelse för EES)

(1999/813/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskeriprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11 i detta, och

av följande skäl:

1. En grupp experter från kommissionen har varit i Socialistiska republiken Vietnam för att undersöka de förhållanden under vilka fiskeriprodukter produceras, lagras och sänds till gemenskapen.
2. Bestämmelserna i vietnamesisk lagstiftning om hygienkontroll och inspektion av fiskeriprodukter kan anses motsvara de som anges i direktiv 91/493/EEG.
3. I Socialistiska republiken Vietnam kan "National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (NAFIQACEN) of the Ministry of Fisheries" på ett effektivt sätt kontrollera att gällande lagstiftning tillämpas.
4. Föreskrifterna för det sundhetsintyg som avses i artikel 11.4 a i direktiv 91/493/EEG måste även omfatta fastställandet av en förlaga till intyg, minimikrav beträffande vilket eller vilka språk intyget skal vara avfattat på samt

vilken tjänsteställning den som undertecknar intyget skall ha.

5. Enligt artikel 11.4 b i direktiv 91/493/EEG bör det på förpackningarna med fiskeriprodukter anbringas ett märke med det tredje landets namn och godkännandenummer/registreringsnummer för ursprungsanläggningen, det ursprungliga fabriksfartyget samt det ursprungliga kylhuset eller frysartyget.
6. Enligt artikel 11.4 c i direktiv 91/493/EEG måste en förteckning upprättas över godkända anläggningar, fabriksfartyg eller kylhus. En förteckning över frysartyg registrerade enligt rådets direktiv 92/48/EEG⁽³⁾ måste upprättas. Denna förteckning måste upprättas på grundval av upplysningar från NAFIQACEN till kommissionen. NAFIQACEN måste alltså säkerställa att bestämmelserna om detta i artikel 11.4 i direktiv 91/493/EEG följs.
7. NAFIQACEN har lämnat officiella garantier att bestämmelserna i kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG följs och att de krav uppfylls som motsvarar dem som fastställs i det direktivet för godkännande av de anläggningar, fabriksfartyg och kylhus eller frysartyg där produkterna har sitt ursprung.
8. De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 187, 7.7.1992, s. 41.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

"National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (NAFIQACEN) of the Ministry of Fisheries" är den myndighet i Socialistiska republiken Vietnam som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG.

Artikel 2

Fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med ursprung i Socialistiska republiken Vietnam skall uppfylla följande krav:

- 1) Varje sändning skall åtföljas av ett numrerat sundhetsintyg i original, vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat, bestående av ett enda blad, enligt förlagan i bilaga A.
- 2) Produkterna skall komma från godkända anläggningar, fabriksfartyg, kylhus eller registrerade frysartyg enligt förteckningen i bilaga B.
- 3) Varje förpackning skall, med undantag för frysta fiskeriprodukter i bulk avsedda för tillverkning av livsmedelskonserver, vara märkt med "SOCIALISTISKA REPUBLIKEN VIETNAM" och med godkännandenumret för ursprungsan-

läggningen, fabriksfartyget och kylhuset eller frysartyget i outplånlig skrift.

Artikel 3

1. De intyg som avses i artikel 2.1 skall upprättas på minst ett av de officiella språken i den medlemsstat där kontrollen genomförs.

2. Intygen skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av NAFIQACEN:s representant samt NAFIQACEN:s officiella stämpel i en annan färg än de övriga uppgifterna i intyget.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 16 november 1999.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk med undantag av alla former av tvåskaliga blötdjur, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar med ursprung i Socialistiska republiken Vietnam avsedda för Europeiska gemenskapen

Referensnr:

Avsändarland: SOCIALISTISKA REPUBLIKEN VIETNAM

Behörig myndighet: "National Fisheries Inspection and Quality Assurance Center (NAFIQACEN) of the Ministry of Fisheries"

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukter och produkter från vattenbruk ⁽¹⁾:
- art (vetenskapligt namn):
- tillstånd och behandlingsätt ⁽²⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven lagrings- och transporttemperatur:

II. Fiskeriprodukternas ursprung

Namn och officiellt godkännandenummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, eller kylhus som godkänts av NAFIQACEN för export till gemenskapen eller de frysartyg som registrerats av NAFIQACEN för export till EG:

III. Fiskeriprodukternas destination

Fiskeriprodukterna skall sändas

från:.....
(avsändningsort)

till:

(land och bestämmelseort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

.....

Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

.....

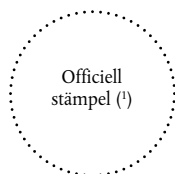
⁽¹⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

⁽²⁾ Levande, kyllda, frysta, saltade, rökta, beredda.

IV. Sundhetsintyg

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag att de ovan angivna fiskeriprodukterna eller produkterna från vattenbruk
- 1) har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
 - 2) har landats, hanterats och i förekommande fall förpackats, bearbetats, beretts, frysts, tinats och lagrats på ett sätt som uppfyller hygienkraven i kapitlen II, III och IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 - 3) har genomgått hygienkontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 - 4) har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 - 5) inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 - 6) uppfyller de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska krav som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad, officiell inspektör, intygar härmed att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, 92/48/EEG och beslut 1999/813/EG.

Utfärdat i, den
(Ort) (datum)



.....
Den officielle inspektörens namnteckning (!)

.....
(Efternamn med versaler, titel och tjänsteställning)

(!) Underskriftens och stämpelns färg måste avvika från den tryckta texten.

BILAGA B

I FÖRTECKNING ÖVER GODKÄNDA ANLÄGGNINGAR

Godkännande-nummer	Namn	Ort
003 DL 02	Special aquatic products import and export company (Seaspimex) — Factory No 2	Tan Binh district, Ho Chi Minh city
008 DL 07	An Giang fishery import-export company, workshop No 1 — Agifish	Long Xuyen town, An Giang province
012 DL 12	Song Huong import export seafoods company — Soseafood	Hue city, Thua Thien Hue province
017 DL 21	Seaprodux Tien Giang	My Tho city, Tien Giang province
024 DL 32	Thuan Phuoc seafoods and trading corporation — Thuan Phuoc Corporation	Hai Chau district, Da Nang city
038 DL 103	Cau Tre Enterprise — CTE Workshop No 3	Tan Binh district, Ho Chi Minh city
060 DL 110	Kiengiang seaproducts import and export company (Kisimex) — Kien Giang export fish processing enterprise	Rach Gia town, Kien Giang province
053 DL 121	Ngoc HaCompany Ltd foodprocessing and Trading	Thu Duc district, Ho Chi Minh city
067 DL 130	Minh Hai Jostoco	Ca Mau town, Ca Mau province
070 DL 132	Soc Trang foodstuff and general import export company — Fimex VN	Soc Trang town, Soc Trang province
063 DL 129	Sagimexco	Sa Dec town, Dong Thap province
077 DL 138	Hung Thanh Phu Quoc fish sauce manufacture enterprise	Phu Quoc district, Kien Giang province
078 DL 139	Thanh Ha Co. Ltd	Phu Quoc district, Kien Giang province
073 DL 134	Can Tho — agricultural and animal products imex company Cataco	Can Tho city, Can Tho province
058 DL 127	Song Tien No 2ST2	Chau Than district, Tien Giang province
080 DL 141	Phu Than frozen factory	Chau Thanh district, Can Tho province
050 DL 118	Minh Hai Sea products. Import and export Corporation new sea products processing factory	Ca Mau Town, Ca Mau province
057 DL 125	Hai Nam Co. Ltd	Phan Thiet town, Binhthuan province